



# СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ



## «Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі»

Шифр та назва спеціальності	для всіх спеціальностей	Факультет / Інститут	ННІЕкономіки, менеджменту і міжнародного бізнесу
Назва освітньо-наукової програми	докторів філософії	Кафедра	міжкультурної комунікації та іноземної мови

### ВИКЛАДАЧІ

#### Сергеєва Тетяна Вікторівна, [tetyana.sergeyeva@kphi.edu.ua](mailto:tetyana.sergeyeva@kphi.edu.ua)

Професор, доктор наук (педагогічна психологія), завідувачка кафедри міжкультурної комунікації та іноземної мови НТУ «ХПІ». Провідний фахівець у галузі забезпечення ефективності освітньої діяльності. Автор інноваційних освітніх технологій з використанням еко-гуманістичного, мета-когнітивного та мульти-дисциплінарного підходів. Досліджує можливості штучного інтелекту та е-навчання на основі моделювання мислення людини. Створила 21 е-курс, спрямований на когнітивний та особистісний розвиток студентів у процесі оволодіння цільовою дисципліною. Розробила технологію комплексного оцінювання, відзначену Єврокомісією. Автор 205 публікацій. Читає лекції як запрошений професор в університетах Франції, Німеччини, Італії та Великої Британії. Автор і координатор 12 міжнародних грантових проектів ЄС, Tempus, Erasmus+K2, Erasmus+K1 пов'язаних зі сталим розвитком, е-навчанням, розвитком HR, університетськими стартапами. Проводила дослідження у Кембриджському університеті за запрошенням Королівського коледжу. Відзначена багатьма академічними нагородами. Провідний лектор з дисциплін: «Іноземна мова в наукових дослідженнях», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі», «Лідерство та командна робота», «Еко-Гуманістична технологія саморозвитку», «Мотивація», «Стратегії евалюації», «Оцінка та вимір успіху», «Психологія саморозвитку», «Стратегії прийняття рішень», «Синергетична взаємодія екосистем».

#### Томілін Олександр Михайлович [tomilin@kpi.kharkov.ua](mailto:tomilin@kpi.kharkov.ua)

Кандидат філологічних наук, професор кафедри міжкультурної комунікації та іноземної мови. Досвід роботи – 34 роки. Автор понад 48 наукових та навчально-методичних праць. Провідний лектор з дисциплін: «Основи теорії комунікації», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Ділова іноземна мова», «Теорія і практика перекладу», «Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі»



**Турлакова Наталя Борисівна [natalya.turlakova@khpі.edu.ua](mailto:natalya.turlakova@khpі.edu.ua)**

Кандидат психологічних наук(педагогічна психологія),доцент кафедри міжкультурної комунікації та іноземної мови. Досвід роботи –25 років. Автор понад 60 наукових та навчально-методичних праць, присвячених когнітивному розвитку студентів та інноваційним технологіям навчання. Має багаторічний досвід роботи вміжнародних проектах ЄС, в тому числі в6 проектахTempusta Erasmus+K2, присвячених сталому розвитку, е - навчання, розвитку людських ресурсів; 3 проектах Erasmus+K1- Академічна мобільність. Провідний лектор з дисциплін: «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова в наукових дослідженнях», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі», «Лідерство та командна робота».

### ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДИСЦИПЛІНУ

<b>Анотація</b>	Вивчення іноземних мов є необхідною і невід'ємною складовою частиною загальноосвітньої професійної підготовки наукових і науково-педагогічних кадрів. Це зумовлено інтернаціоналізацією наукового спілкування, розвитком співпраці фахівців і вчених на глобальному рівні і розширенням сфери наукового дискурсу в сучасній комунікації. Тому при вивченні іноземної мови пріоритетним є знання структур і стратегій наукового дискурсу, форм і засобів комунікації, а також вміння ними оперувати. Курс вивчення іноземної мови носить, таким чином, професійно-орієнтований і комунікативний характер, а дисципліна спрямована на оволодіння практичними мовними навичками відповідно до умов наукового спілкування.
<b>Мета та цілі</b>	<b>Метою</b> викладання навчальної дисципліни “ Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі ” є розвинути у аспірантів академічну й професійно-орієнтовану комунікативну мовленнєву компетентність, щоб дати їм можливість проводити наукові дослідження й представити результати цього дослідження іноземною мовою (усно й письмово).
<b>Формат</b>	Практичні заняття, консультації. Підсумковий контроль - іспит
<b>Результати навчання</b>	Опануватиіноземномову в обсязідостатньому для представлення та обговореннярезультатівсвоєїнауковоїроботиіноземноюмовою (англійськоюабоіншоювідповідно до специфікиспеціальності) в усній та письмовійформі, а також для повногорозумінняіншомовнихнауковитекстів з відповідноїспеціальності.Розуміти ідеї та відповідну фактичну інформацію в ході лекцій, офіційних доповідей, наукових дебатів, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю; робити деталізований захист презентації за темою дослідження, з урахуванням аудиторії й наміру спілкування; поєднувати висловлювання в чіткий, логічний дискурс, користуючись засобами логічного зв'язку; описувати та коментувати таблиці, графіки, діаграми; використовувати відповідні правила презентації; брати активну участь в обговореннях, семінарах, практичних заняттях, дискусіях за темою дослідження, використовуючи ефективні інтерактивні стратегії; розуміти автентичні тексти з метою пошуку інформації, пов'язаної з майбутнім дослідженням, виділяти деталі, позицію та точку зору автора, жанрові особливості і комунікативні наслідки письмового висловлювання; писати детальні творчі роботи й звіти в стандартному форматі; письмово пояснювати/порівнювати графічну інформацію; резюмувати, перефразувати, синтезувати ідеї із різних джерел; письмово оформлювати своє дослідження, дотримуючись академічних вимог.
<b>Обсяг</b>	Загальний обсяг дисципліни 240 год.:практичні заняття – 80 год., самостійна робота – 160 год.
<b>Пререквізити</b>	«Іноземна мова», «Іноземна мова для дослідників»
<b>Вимоги викладача</b>	Аспірант зобов'язаний відвідувати всі заняття згідно розкладу, не спізнюватися. Дотримуватися етики поведінки. Для проходження дисципліни необхідно працювати з навчальної та додатковою літературою, з літературою на електронних носіях і в Інтернеті. При пропуску лекційних занять проводиться усна співбесіда за темою. З метою оволодіння необхідною якістю освіти з дисципліни потрібно відвідуваність і регулярна підготовленість до занять.Без особистої присутності аспіранта підсумковий контроль не проводиться.

## СТРУКТУРА ДИСЦИПЛІНИ

<b>Практичне заняття 1</b>	Стратегії читання. Засоби логічного зв'язку. Практика в написанні есе. Процес створення письмового тексту.	<b>Самостійна робота</b>	Структура (побудова) речень. Типи речень (прості, складні сурядні).
<b>Практичне заняття 2</b>	Основні етапи написання абзацу. Етап I (підготовчий). Інтерпретація інформації діаграм. Оформлення нотаток		Типи речень (складні підрядні). Формулювання ключових речень за запропонованими темами.
<b>Практичне заняття 3</b>	Формування загальної ідеї тексту. Завершення речень, співставлення. Основні етапи написання абзацу. Етап II (планування). Етап III (написання чорнового варіанту). Засоби логічного зв'язку. Практика в написанні есе.		Паралельні структури. Побудова правильних речень. Коригування помилок в побудові речень.
<b>Практичне заняття 4</b>	Етап IV (редагування тексту). Паралельні звороти, ознаки та кількість. Мовні засоби для створення ефективної презентації: вступна частина		Додаткові підрядні речення (that-clause, if/whether-clause). Додаткові підрядні речення (wh-clauses).
<b>Практичне заняття 5</b>	Стратегії читання - співставлення заголовків та абзаців, множинний вибір, стислий виклад, конспект. Основна частина. Заключна частина.	<b>Самостійна робота</b>	Оформлення посилань, цитат. Означальні речення. Відносні займенники та прислівники.
<b>Практичне заняття 6</b>	Практика в написанні абзацу. Заповнення таблиці інформацією з аудіо запису. Мовні засоби для створення ефективної презентації: основна частина		Складання бібліографії. Обставинні речення (різні типи).
<b>Практичне заняття 7</b>	Стратегії читання – формування загальної ідеї тексту, завершення речень, множинний вибір. Конектори. Логічний порядок речень. Практика в написанні зв'язного тексту.		Написання резюме (реферату) тексту. Дієприкметникові звороти (означальні).
<b>Практичне заняття 8</b>	Listening: Заповнення таблиці або нотаток інформацією з аудіо запису Паралельні звороти для запобігання повторів. Мовні засоби для створення ефективної презентації: мовні кліше.		Обставинні речення (часу, місця, образу дії). Обставинні речення (причини, слідства, цілі).
<b>Практичне заняття 9</b>	Стратегії читання - True/False, заповнення таблиць, множинний вибір з множинними відповідями. Використання посилань. Передача фактичної інформації. Розрізнення фактів та поглядів. Розуміння діаграм. Засоби зв'язку ідей.		Написання есе. Обставинні речення (протиставлення, умовні).
<b>Практичне заняття 10</b>	Мовні засоби для створення ефективної презентації: використання таблиць, графіків та ін. Наведення статистичних даних. Практика: робота з джерелами інформації. Оформлення посилань та цитат.		Написання абзацу за вибраною темою. Написання статті.
<b>Практичне заняття 11</b>	Стратегії читання – оглядове читання, множинний вибір, True/False. Перефразування та резюмування. Перефразування тексту.		Ключові ознаки ефективних ділових зустрічей. Стилістичні особливості мови ділових зустрічей.
<b>Практичне заняття 12</b>	Прогнозування інформації. Розуміння питань що базуються на діаграмах Мовні засоби для створення ефективної презентації: заключна частина Резюмування (реферування) тексту.		Правила пунктуації. Ведення дискусії.

<b>Практичне заняття 13</b>	Стратегії читання – оглядове читання. Написання аргументованого есе. Рубіжний контроль. Написання творчої роботи (есе, статті).	Анотування професійного тексту. Реферування професійного тексту
<b>Практичне заняття 14</b>	Заповнення таблиці. Мовні засоби для створення ефективної презентації: відповіді на запитання. Структура есе. Етапи написання. Основні частини. Вступна частина.	Стилістичні особливості наукових статей. Планування наукового тексту, робота з джерелами інформації.
<b>Практичне заняття 15</b>	Стратегії читання – оглядове читання, локалізація інформації. Засоби зв'язку інформації. Практика презентації. Головний тезис. Типи логічної організації змісту творчої роботи. Хронологічний тип.	Основні принципи редагування. Переклад науково-технічних термінів.
<b>Практичне заняття 16</b>	Заповнення нотаток. Структура есе. Головний тезис. Засоби логічного зв'язку. Практика в написанні есе	Порядок слів простого речення. Складне речення: складносурядне та складнопідрядне речення. Союзи та відносні займенники. Еліптичні речення. Безсполучникові підрядні.
<b>Практичне заняття 17</b>	Стратегії читання – оглядове та ознайомлювальне читання, локалізація інформації, розуміння діаграм. Практика презентації. Причинно-наслідковий тип. Структура. Головний тезис. Listening: заповнення блок-схеми або конспекту за допомогою аудіо інформації. Порівняльний тип. Структура. Головний тезис.	Вживання особових форм дієслова в активному стані. Узгодження часів. Пасивні конструкції: з агентивним додатком, без агентивних додатків; пасивна конструкція, в якій підмет відповідає українському непрямому або прийменниковому додатку.
<b>Практичне заняття 18</b>	Заповнення блок-схеми або конспекту за допомогою аудіо інформації. Практика презентації. Порівняльний тип. Структура. Головний тезис.	Функції інфінітива; інфінітив у функції підмета, визначення, обставини, у функції вступного члена; у складеному іменному присудку ( be + інф.) і в складеному модальному присудку; зворот <for + імен. + Інфінітив>. Функції дієприкметника: дієприкметник у функції означення і означальні звороти; незалежний дієприкметниковий зворот; дієприкметниковий зворот у функції вступного члена. Функції герундія: герундій у функції підмета, додатку, означення, обставини; герундіальні звороти.
<b>Практичне заняття 19</b>	Стратегії читання – оглядове та ознайомлювальне читання, заповнення блок-схеми. Порівняльний тип. Структура. Головний тезис. Підсумковий модульний контроль.	Модальні дієслова. Модальні дієслова з простим і перфектним інфінітивом; функції дієслів should і would. Умовні речення. Багатофункціональні стройові елементи: займенники, слова - замітники (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), складні і парні сполучники, порівняльні звороти (as ... as, not so ... as, the ... the).
<b>Практичне заняття 20</b>	Круглий стіл/конференція за результатами наукової роботи.	Підготовка до виступу на конференції за результатами наукової роботи. Підготовка презентації.



## Основна література

1. Sergeeva T., Turlakova N., Pyvovarova N., Barber J. Communication in the frame of training and research.–Kharkiv: “Operativnayapoligrafiya”, 2015. – 120p.
2. Sergeeva T. Developing generic competences for social efficiency: textbook/ T. Sergeeva. – Kharkiv: “Operativnayapoligrafiya”, 2016. – 120 p. ISBN 978-966-8354-51-9
3. Sergeeva T., Turlakova N., Barber J. Communication in the frame of cross-cultural relations. –Kharkiv: Operativnayapoligrafiya”, 2015. – 76 p.
4. Sergeeva T., Barber J. Developing generic competences in learning to learn: textbook / T. Sergeeva, J. Barber. – Kharkiv: “Operativnayapoligrafiya”, 2016. – 120 p. ISBN 978-966-8354-51-9
5. Берловська В. Д. Англійська загальнонаукова лексика і фразеологія : навч. посібник / В. Д. Берловська, Г. Ю. Гребінник, Г. І. Дідович ; Нац. техн. ун-т “Харків. політехн. ін-т”. – Харків : НТУ “ХПІ”, 2006. – 140 с.
6. Яхонтова, Т. В. Основи англійської мови наукового письма: навч. посібник / Т. В. Яхонтова ; ЛНУ. - Львів : ВЦ ЛНУ ім. І. Франка, 2002. - 220 с.
7. Ільченко, Ольга Михайлівна. Англійська для науковців. Семантика. Прагматика. Переклад [Текст] = The Language of Science : підручник / О. М. Ільченко ; НАНУ, Центр наук. дослідж. та викл. іноземних мов. - 2-ге вид., доопрац. - Київ: Наук. думка, 2010. - 288 с. - ISBN 978-966-00-979-8
8. О. І. Горошко, Г. Ю. Гребінник, Г. І. Дідович, Г. В. Комова. Анотування та реферування англійською мовою загальнонаукової та фахової літератури. Навчальний посібник для студентів, магістрів та аспірантів економічних, соціологічних та комп’ютерних спеціальностей. Харків: НТУ «ХПІ». 2011. <http://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/18516>
9. Лазарева, Ольга Ярославна. Розмовляємо про науку англійською / Sciences speaks English: навч. Посібник/ О. Я. Лазарева, О. О. Ковтун, Л. В. Дьомочка ; НТУ “ХПІ”. - Харків: НТУ “ХПІ”, 2019. - 276 с. - ISBN 978-617-7602-53-7 : 200.00 грн
10. Тичина Н. В. Анотування та реферування англійського тексту : навч.-метод. посібник з англійської мови для студентів, магістрів та аспірантів усіх спец./ Annotating and abstracting the English text : textbook of English for students, masters and PhD students of all specialties/ Н. В. Тичина, О. О. Мартинчук ; Нац. техн. ун-т “Харків. політехн. ін-т”. – Харків: НТУ “ХПІ”, 2016. – 204 с. – Англ., укр., рос. мовами.
11. Функціональна структура академічної англійської мови/ Functional Structures of Academic English: методичні вказівки до практичних занять з курсу “Англійська мова за професійним спрямуванням” для студ. всіх спеціальностей/ НТУ “ХПІ” ; уклад.: О. Я. Лазарева, А. А. Ковтун, Л. В. Дьомочка. - Харків : НТУ “ХПІ”, 2019. - 44 с.

## Допоміжна

1. Expert IELTS 7,5 Coursebook, Pearson, Fiona Aish, 2017
2. Bailey, S. The Essentials of Academic Writing for International Students, 2015
3. Complete IELTS Bands 6.5-7.5 Student's Book with Answers with CD-ROM Cambridge University Press, Guy Brook-Hart, 2014
4. Oxford EAP Advanced Student's Book with DVD-ROM Oxford University Press, Edward de Chazal Julie Moore, 2013
5. Cambridge Academic English. An Integrated Course for EAP Upper-Intermediate Student's Book Cambridge University Press Martin Hewings Michael McCarthy, 2012
6. Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles, IELTS for Academic Purposes , a short intensive course, McGraw-Hill, 2010
7. Oshima, A. & A. Hogue Writing Academic English. Longman, 2006
8. Terry, M. & J. Wilson Focus on Academic Skills for IELTS. Longman, 2010
9. Williams, Ph. Advanced Writing Skills For Students of English (ELB English Learning Guides), 2018
10. English for Academics. A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. — Cambridge University Press in collaboration with the British Council, 2014. — 68 p.

## ПЕРЕЛІК ЗАПИТАНЬ ДЛЯ ПІДГОТОВКИ ДО ІСПИТУ

Розуміти стратегії читання – оглядове, ознайомлювальне, аналітичне, локалізувати інформацію, розуміти діаграми, заповнювати таблиці, виконувати завдання типу множинного вибору з множинними відповідями, формувати загальну ідею тексту, співставляти заголовки та абзаци, робити стислий виклад або конспект, перефразувати та резюмувати текст; знати граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження думок та понять, правила синтаксису для розуміння і продукування на належному стилістичному рівні усного або письмового академічного тексту; розуміти основи академічного письма, знати структуру есе трьох типів, детально описати графік, таблицю, діаграму, процес.

## ПЕРЕЛІК ОБЛАДНАННЯ

## СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів для оцінювання успішності аспіранта	Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	Нарахування балів	Бали нараховуються за наступним співвідношенням: <ul style="list-style-type: none"><li>• аудиторна/самостійна робота: 40% семестрової оцінки;</li><li>• іспит: 60% семестрової оцінки</li></ul>
	90-100	A	відмінно		
	82-89	B	добре		
	74-81	C			
	64-73	D	задовільно		
	60-63	E			
	35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання		
	0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни		

## НОРМИ АКАДЕМІЧНОЇ ЕТИКИ

Аспірант повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності НТУ «ХПІ»»: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність. Конфліктні ситуації повинні відкрито обговорюватися в навчальних групах з викладачем, а при нерозв'язності конфлікту доводиться до співробітників відділу аспірантури.

Силабус за змістом повністю відповідає робочій програмі навчальної дисципліни